If you have questions or comments, contact us.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GUIDE D'UTILISATION

DEWALT®

DWFP55126
Heavy Duty 165 PSI Max. 6 Gallon Air Compressor
Compresor de aire de alto rendimiento de 165 psi de máximo, 6 galones
Compresseur à air à réservoir de 22,7 L (6 gallons) et un maximum de 1038 kPa (165 psi)

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286
(JAN14) Part No. N331539 DWFP55126

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

⚠**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

⚠**CAUTION**: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage.**

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**

Important Safety Instructions

⚠**WARNING:** *Do not operate this unit until you read this instruction manual for safety, operation and maintenance instructions.*

⚠**WARNING:** *This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm.* ***Wash hands after handling.***

⚠**WARNING:** *Some dust contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm such as asbestos and lead in lead based paint.*

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ ***DANGER: RISK OF EXPLOSION OR FIRE***

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• *It is normal for electrical contacts within the motor and pressure switch to spark.*	• *Always operate the compressor in a well ventilated area free of combustible materials, gasoline, or solvent vapors.*
• *If electrical sparks from compressor come into contact with flammable vapors, they may ignite, causing fire or explosion.*	• *If spraying flammable materials, locate compressor at least 20' (6.1 m) away from spray area. An additional length of air hose may be required.* • *Store flammable materials in a secure location away from compressor.*
• *Restricting any of the compressor ventilation openings will cause serious overheating and could cause fire.*	• *Never place objects against or on top of compressor.* • *Operate compressor in an open area at least 12" (30.5 cm) away from any wall or obstruction that would restrict the flow of fresh air to the ventilation openings.* • *Operate compressor in a clean, dry well ventilated area. Do not operate unit in any confined area. Store indoors.*
• *Unattended operation of this product could result in personal injury or property damage. To reduce the risk of fire, do not allow the compressor to operate unattended.*	• *Always remain in attendance with the product when it is operating.* • *Always turn off and unplug unit when not in use.*

⚠ ***DANGER: RISK TO BREATHING (ASPHYXIATION)***

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• *The compressed air directly from your compressor is not safe for breathing. The air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors, or solid particles from the air tank. Breathing these contaminants can cause serious injury or death.*	• *Never use air obtained directly from the compressor to supply air for human consumption. The compressor is not equipped with suitable filters and in-line safety equipment for human consumption.*
• *Exposure to chemicals in dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may be harmful.* • *Sprayed materials such as paint, paint solvents, paint remover, insecticides, weed killers, may contain harmful vapors and poisons.*	• *Work in an area with good cross ventilation. Read and follow the safety instructions provided on the label or safety data sheets for the materials you are spraying. Always use certified safety equipment: NIOSH/OSHA respiratory protection or properly fitting face mask designed for use with your specific application.*



⚠ ***WARNING: RISK OF BURSTING***

Air Tank: On February 26, 2002, the U.S. Consumer Product Safety Commission published Release # 02-108 concerning air compressor tank safety:

Air compressor receiver tanks do not have an infinite life. Tank life is dependent upon several factors, some of which include operating conditions, ambient conditions, proper installations, field modifications, and the level of maintenance. The exact effect of these factors on air receiver life is difficult to predict.

If proper maintenance procedures are not followed, internal corrosion to the inner wall of the air receiver tank can cause the air tank to unexpectedly rupture allowing pressurized air to suddenly and forcefully escape, posing risk of injury to consumers.

Your compressor air tank must be removed from service by the end of the year shown on your tank warning label.

The following conditions could lead to a weakening of the air tank, and result in a violent air tank explosion:

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• *Failure to properly drain condensed water from air tank, causing rust and thinning of the steel air tank.*	• *Drain air tank daily or after each use. If air tank develops a leak, replace it immediately with a new air tank or replace the entire compressor.*
• *Modifications or attempted repairs to the air tank.*	• *Never drill into, weld, or make any modifications to the air tank or its attachments. Never attempt to repair a damaged or leaking air tank. Replace with a new air tank.*
• *Unauthorized modifications to the safety valve or any other components which control air tank pressure.*	• *The air tank is designed to withstand specific operating pressures. Never make adjustments or parts substitutions to alter the factory set operating pressures.*

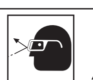
ATTACHMENTS & ACCESSORIES:	
• *Exceeding the pressure rating of air tools, spray guns, air operated accessories, tires, and other inflatables can cause them to explode or fly apart, and could result in serious injury.*	• *Follow the equipment manufacturers recommendation and never exceed the maximum allowable pressure rating of attachments. Never use compressor to inflate small low pressure objects such as children's toys, footballs, basketballs, etc.*

TIRES:	
• ***Over inflation of tires could result in serious injury and property damage.***	• *Use a tire pressure gauge to check the tires pressure before each use and while inflating tires; see the tire sidewall for the correct tire pressure.* **NOTE:** *Air tanks, compressors and similar equipment used to inflate tires can fill small tires very rapidly. Adjust pressure regulator on air supply to no more than the rating of the tire pressure. Add air in small increments and frequently use the tire gauge to prevent over inflation.*



⚠ ***WARNING: RISK OF ELECTRICAL SHOCK***

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• *Your compressor is powered by electricity. Like any other electrically powered device, if it is not used properly it may cause electric shock.*	• *Never operate the compressor outdoors when it is raining or in wet conditions.* • *Never operate compressor with protective covers removed or damaged.*
• *Repairs attempted by unqualified personnel can result in serious injury or death by electrocution.*	• *Any electrical wiring or repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel in accordance with national and local electrical codes.*
• ***Electrical Grounding:*** *Failure to provide adequate grounding to this product could result in serious injury or death from electrocution. Refer to* **Grounding Instructions** *paragraph in the* **Installation** *section.*	• *Make certain that the electrical circuit to which the compressor is connected provides proper electrical grounding, correct voltage and adequate fuse protection.*



⚠ ***WARNING: RISK FROM FLYING OBJECTS***

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• *The compressed air stream can cause soft tissue damage to exposed skin and can propel dirt, chips, loose particles, and small objects at high speed, resulting in property damage or personal injury.*	• *Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields when using the compressor.* • *Never point any nozzle or sprayer toward any part of the body or at other people or animals.* • *Always turn the compressor off and bleed pressure from the air hose and air tank before attempting maintenance, attaching tools or accessories.*



⚠ ***WARNING: RISK OF HOT SURFACES***

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• *Touching exposed metal such as the compressor head, engine head, engine exhaust or outlet tubes (J, Fig. 2), can result in serious burns.*	• *Never touch any exposed metal parts on compressor during or immediately after operation. Compressor will remain hot for several minutes after operation.* • *Do not reach around protective shrouds or attempt maintenance until unit has been allowed to cool.*



⚠ ***WARNING: RISK FROM MOVING PARTS***

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• *Moving parts such as the pulley, flywheel, and belt can cause serious injury if they come into contact with you or your clothing.*	• *Never operate the compressor with guards or covers which are damaged or removed.* • *Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.* • *Air vents may cover moving parts and should be avoided as well.*
• *Attempting to operate compressor with damaged or missing parts or attempting to repair compressor with protective shrouds removed can expose you to moving parts and can result in serious injury.*	• *Any repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel.*



⚠ ***WARNING: RISK OF UNSAFE OPERATION***

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• *Unsafe operation of your compressor could lead to serious injury or death to you or others.*	• *Review and understand all instructions and warnings in this manual.* • *Become familiar with the operation and controls of the air compressor.* • *Keep operating area clear of all persons, pets, and obstacles.* • *Keep children away from the air compressor at all times.* • *Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs. Stay alert at all times.* • *Never defeat the safety features of this product.* • *Equip area of operation with a fire extinguisher.* • *Do not operate machine with missing, broken, or unauthorized parts.* • *Never stand on the compressor.*



⚠ ***WARNING: RISK OF FALLING***

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• *A portable compressor can fall from a table, workbench, or roof causing damage to the compressor and could result in serious injury or death to the operator.*	• *Always operate compressor in a stable secure position to prevent accidental movement of the unit. Never operate compressor on a roof or other elevated position. Use additional air hose to reach high locations.*



⚠ ***WARNING: RISK FROM NOISE***

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• *Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.*	• *Always wear proper hearing protection during use.*

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

ASSEMBLY

UNPACKING

Remove unit from carton and discard all packaging.

INSTALLATION

How To Set Up Your Unit

LOCATION OF THE AIR COMPRESSOR

- Locate the air compressor in a clean, dry and well ventilated area.
- The air compressor should be located at least 12" (30.5 cm) away from the wall or other obstructions that will interfere with the flow of air.
- The air compressor pump and shroud are designed to allow for proper cooling. The ventilation openings on the compressor are necessary to maintain proper operating temperature. Do not place rags or other containers on or near these openings.

Grounding Instructions (Fig. 1)

⚠ **WARNING:** *Risk of Electrical Shock. In the event of a short circuit, grounding reduces the risk of shock by providing an escape wire for the electric current. This air compressor must be properly grounded.*

The portable air compressor is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug (A).

1. The cord set and plug (A) with this unit contains a grounding pin (B). This plug MUST be used with a grounded outlet (C).

IMPORTANT: The outlet being used must be installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

2. Make sure the outlet being used has the same configuration as the grounded plug. **DO NOT USE AN ADAPTER.** See figure 1.
3. Inspect the plug and cord before each use. Do not use if there are signs of damage.
4. If these grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the compressor is properly grounded, have the installation checked by a qualified electrician.

⚠ **DANGER:** *Risk of Electrical Shock. IMPROPER GROUNDING CAN RESULT IN ELECTRICAL SHOCK.*

- *Do not modify the plug provided. If it does not fit the available outlet, a correct outlet should be installed by a qualified electrician.*
- *Repairs to the cord set or plug MUST be made by a qualified electrician.*

Extension Cords

If an extension cord must be used, be sure it is:

- a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug, and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the product
- in good condition
- no longer than 50' (15.2 m)
- 14 gauge (AWG) or larger. (Wire size increases as gauge number decreases. 12 AWG and 10 AWG may also be used. DO NOT USE 16 OR 18 AWG.)

NOTICE: *Risk of Property Damage. The use of an undersized extension cord will cause voltage to drop resulting in power loss to the motor and overheating. Instead of using an extension cord, increase the working reach of the air hose by attaching another length of hose to its end. Attach additional lengths of hose as needed.*

Voltage and Circuit Protection

Refer to the ***Specification Chart*** for the voltage and minimum branch circuit requirements.

⚠ ***WARNING:*** *Risk of Overheating. Certain air compressors can be operated on a 15 amp circuit if the following conditions are met.*

1. Voltage supply to circuit must comply with the National Electrical Code.
2. Circuit is not used to supply any other electrical needs.
3. Extension cords comply with specifications.
4. Circuit is equipped with a 15 amp circuit breaker or 15 amp time delay fuse.

   NOTE: If compressor is connected to a circuit protected by fuses, use only time delay fuses. Time delay fuses should be marked "D" in Canada and "T" in the US.

If any of the above conditions cannot be met, or if operation of the compressor repeatedly causes interruption of the power, it may be necessary to operate it from a 20 amp circuit. It is not necessary to change the cord set.

OPERATION

Know Your Air Compressor

READ THIS OWNER'S MANUAL AND SAFETY RULES BEFORE OPERATING YOUR UNIT. Compare the illustrations with your unit to familiarize yourself with the location of various controls and adjustments. Save this manual for future reference.

Description of Operation (Fig. 2–4)

Become familiar with these controls before operating the unit.

On(I)/Off(O) Switch (D): Place this switch in the On (I) position to provide automatic power to the pressure switch and Off (O) to remove power at the end of each use.

Pressure Switch (not shown): The pressure switch automatically starts the motor when the air tank pressure drops below the factory set "cut-in" pressure. It stops the motor when the air tank pressure reaches the factory set "cut-out" pressure.

Safety Valve (H): If the pressure switch does not shut off the air compressor at its "cut-out" pressure setting, the safety valve will protect against high pressure by "popping out" at its factory set pressure (slightly higher than the pressure switch "cut-out" setting).

Tank Pressure Gauge (I): The tank pressure gauge indicates the reserve air pressure in the tank.

Outlet Pressure Gauge (E): The outlet pressure gauge indicates the air pressure available at the outlet side of the regulator. This pressure is controlled by the regulator and is always less than or equal to the tank pressure.

Regulator (G): Controls the air pressure shown on the outlet pressure gauge. Turn regulator knob clockwise to increase pressure and counterclockwise to decrease pressure.

Cooling System (not shown): This compressor contains an advanced design cooling system. At the heart of this cooling system is an engineered fan. It is perfectly normal for this fan to blow air through the vent holes in large amounts. You know that the cooling system is working when air is being expelled.

Air Compressor Pump (not shown): Compresses air into the air tank. Working air is not available until the compressor has raised the air tank pressure above that required at the air outlet.

Drain Valve (K): The drain valve is located at the base of the air tank and is used to drain condensation at the end of each use.

Check Valve (M): When the air compressor is operating, the check valve is "open", allowing compressed air to enter the air tank. When the air compressor reaches "cut-out" pressure, the check valve "closes", allowing air pressure to remain inside the air tank.

Motor Overload Protector (not shown): The motor has a thermal overload protector. If the motor overheats for any reason, the overload protector will shut off the motor. The motor must be allowed to cool down before restarting. To restart:

1. Set the On/Off lever to "Off" and unplug unit.
2. Allow the motor to cool.
3. Plug the power cord into the correct branch circuit receptacle.
4. Set the Auto/Off lever to "On" position.

Quick-Connect Body (F): The quick connect body accepts industrial quick connect plugs. The two quick connect bodies allow the use of two tools at the same time.

How to Use Your Unit (Fig. 2)

HOW TO STOP

1. Set the On/Off switch (D) to "Off".
2. Unplug unit when not in use.

BEFORE STARTING

⚠ ***WARNING:*** *Do not operate this unit until you read this instruction manual for safety, operation and maintenance instructions.*

BEFORE EACH START-UP

1. Set the On/Off switch (D) to "Off".
2. Plug the power cord into the correct branch circuit receptacle. (Refer to **Voltage and Circuit Protection** paragraph in the ***Installation*** section of this manual.)

3.Turn the regulator knob (G) counterclockwise to set the outlet pressure to zero.

4.Attach hose and accessories.

⚠ ***WARNING: Risk of unsafe operation. Firmly grasp air hose in hand when installing or disconnecting to prevent hose whip.***

⚠ ***WARNING: Risk of unsafe operation. Do not use damaged or worn accessories.***

NOTE: The hose or accessory will require a quick connect plug if the air outlet is equipped with a quick connect body (F).

⚠ ***WARNING: Risk of Bursting.*** *Too much air pressure causes a hazardous risk of bursting. Check the manufacturer's maximum pressure rating for air tools and accessories. The regulator outlet pressure must never exceed the maximum pressure rating.*

NOTICE: *Risk of property damage. Compressed air from the unit may contain water condensation and oil mist. Do not spray unfiltered air at an item that could be damaged by moisture. Some air tools and accessories may require filtered air. Read the instructions for the air tools and accessories.*

HOW TO START

1. Set the On/Off switch (D) to "On" and allow tank pressure to build. Motor will stop when tank pressure reaches "cut-out" pressure.
2. Turn regulator knob (G) clockwise to increase pressure and stop when desired pressure is reached.

⚠ ***WARNING: Risk of unsafe operation. If any unusual noise or vibration is noticed, stop the compressor immediately and have it checked by a trained service technician.***

The compressor is ready for use.

MAINTENANCE

Customer Responsibilities

	Before each use	Daily or after each use	See tank warning label
Check Safety Valve	X		
Drain Tank		X	
Remove tank from service			X[1]

1- For more information, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)

⚠ ***WARNING:*** *Risk of unsafe operation. Unit cycles automatically when power is on. When performing maintenance, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Personal injuries can occur. Before performing any maintenance or repair, disconnect power source from the compressor and bleed off all air pressure.*

NOTE: See ***Operation*** section for the location of controls.

To Check Safety Valve (Fig. 2)

⚠ ***WARNING:*** *Risk of Bursting. If the safety valve does not work properly, over-pressurization may occur, causing air tank rupture or an explosion.*

⚠ ***WARNING: Risk from Flying Objects.*** *Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields.*

Before starting compressor, pull the ring on the safety valve (H) to make sure that the safety valve operates freely. If the valve is stuck or does not operate smoothly, it must be replaced with the same type of valve.

To Drain Tank (Fig. 2, 3)

⚠ ***WARNING:*** *Risk of Unsafe Operation. Air tanks contain high pressure air. Keep face and other body parts away from outlet of drain. Use ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) when draining as debris can be kicked up into face.*

⚠ ***WARNING:*** *Risk from noise. Always wear proper hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.*

NOTE: All compressed air systems generate condensate that accumulates in any drain point (e.g., tanks, filter, aftercoolers, dryers). This condensate contains lubricating oil and/or substances which may be regulated and must be disposed of in accordance with local, state, and federal laws and regulations.

⚠ ***WARNING:*** *Risk of Bursting. Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.*

NOTICE: *Risk of Property Damage. Drain water from air tank may contain oil and rust which can cause stains.*

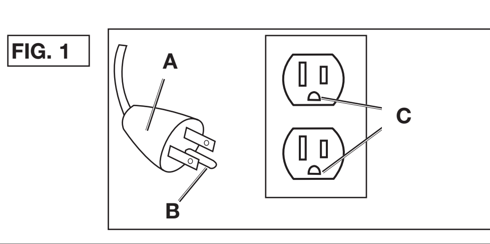
1. Set the On/Off switch (D) to "Off".
2. Turn the regulator knob (G) counterclockwise to set the outlet pressure to zero.
3. Remove the air tool or accessory.
4. Place a suitable container under the drain valve to catch discharge.
5. Pull ring on safety valve (H) allowing air to bleed from the tank until tank pressure is approximately 20 psi. Release safety valve ring.
6. Drain water from air tank by opening drain valve (K) on bottom of tank.
7. After the water has been drained, close the drain valve. The air compressor can now be stored.

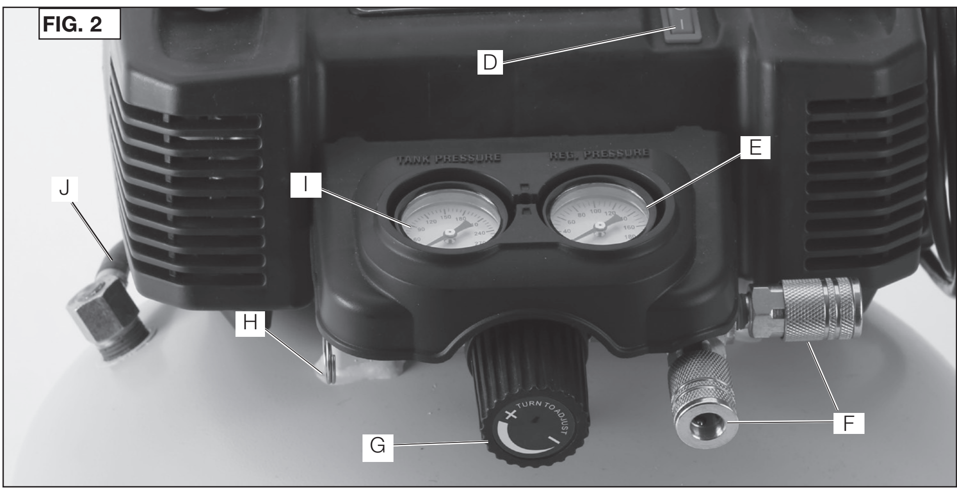
NOTE: If drain valve is plugged, release all air pressure. The valve can then be removed, cleaned, the reinstalled.

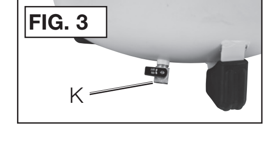
STORAGE

Before you store the air compressor, make sure you do the following:

1. Review the ***Maintenance*** section on the preceding pages and perform scheduled maintenance as necessary.
2. Drain water from air tank. See **To Drain Tank** under ***Maintenance***.







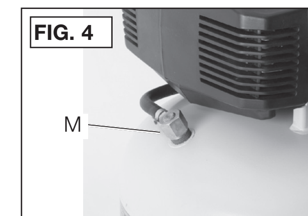
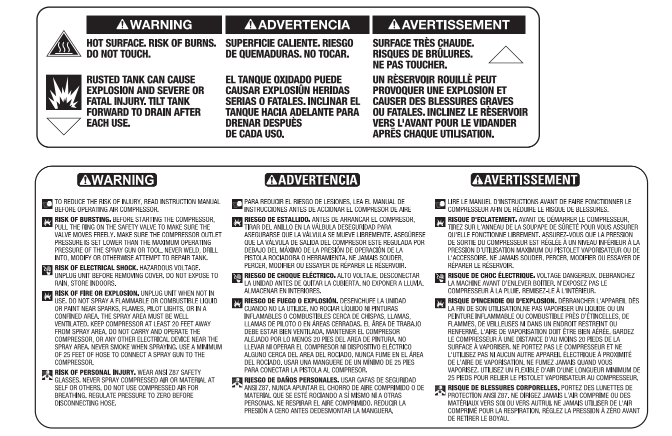


FIG. 5



⚠ ***WARNING: Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.***

3. Protect the electrical cord and air hose from damage (such as being stepped on or run over). Wind air hose loosely around the compressor handle. Wrap electrical cord onto the cord wrap.
4. Store the air compressor in a clean and dry location.

Accessories

⚠***WARNING:*** *The use of any other accessory not recommended for use with this tool could be hazardous. Use only accessories rated equal to or higher than the rating of the air compressor.*

Recommended accessories for use with your tool are available for purchase from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory for your tool, please contact DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.dewalt.com.

Service Information

Please have the following information available for all service calls:

Model Number ____________________ Serial Number ______________________________

Date and Place of Purchase ____

Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

Full One Year Warranty

DEWALT heavy duty industrial tools are warranted for one year from date of purchase. We will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship. For warranty repair information, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained either in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT (Fig. 5): If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.

GLOSSARY

CFM: Cubic feet per minute.

SCFM: Standard cubic feet per minute; a unit of measure of air delivery.

PSI: Pounds per square inch; a unit of measure of pressure.

kPa (kilopascal): Metric pressure measurement. 1 kilopascal equal 1000 pascals.

Code Certification: Products that bear one or more of the following marks: UL®, CUL, CULUS, ETL®, CETL, CETLUS, have been evaluated by OSHA certified independent safety laboratories and meet the applicable Standards for Safety.

**UL® is a registered trademark of Underwriters Laboratories and ETL® is a registered trademark of Electrical Testing Laboratories.*

Cut-In Pressure: While the motor is off, air tank pressure drops when accessory is used. When the tank pressure drops to a certain low level the motor will restart automatically. The low pressure at which the motor automatically restarts is called **cut-in** pressure.

Cut-Out Pressure: When an air compressor is turned on and begins to run, air pressure in the air tank begins to build. It builds to a certain high pressure before the motor automatically shuts off, protecting your air tank from pressure higher than its capacity. The high pressure at which the motor shuts off is called **cut-out** pressure.

Branch Circuit: The circuit carrying electricity from electrical panel to outlet.

Duty Cycle: This air compressor pump is capable of running continuously. However, to prolong the life of your air compressor, it is recommended that a 50%-75% average duty cycle be maintained; that is, the air compressor pump should not run more than 30-45 minutes in any given hour.

Troubleshooting Guide

This section provides a list of the more frequently encountered malfunctions, their causes and corrective actions. The operator or maintenance personnel can perform some corrective actions, and others may require the assistance of a qualified DEWALT technician or your dealer.

Problem	Code
Excessive air tank pressure-safety valve pops off	1, 2
Air leaks	3
Air leaks in air tank or at air tank welds	4
Air leaks between head and valve plate	5
Air leaks from safety valve	6
Pressure reading on the regulated pressure gauge drops when an accessory is used	7
Compressor is not supplying enough air to operate accessories	8, 9, 10, 11, 12
Regulator knob has continuous air leak	13
Regulator will not shut off air outlet	13
Motor will not run	6, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20
Squealing Sound	21

Troubleshooting Codes

CODE	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
1	Pressure switch does not shut off motor when compressor reaches cut-out pressure	Set the Auto/Off switch to OFF, if the unit does not shut off contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.
2	Pressure switch cut-out too high	Contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.
3	Tube fittings are not tight enough	Tighten fittings where air can be heard escaping. Check fittings with soapy water solution. **Do Not Overtighten.**
4	Defective air tank	Air tank must be replaced. Do not repair the leak. ⚠***WARNING:*** *Risk of bursting. Do not drill into, weld or otherwise modify air tank or it will weaken. The air tank can rupture or explode.*
5	Leaking seals	Contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.
6	Defective safety valve	Operate safety valve manually by pulling on ring. If valve still leaks, it must be replaced.
7	Regulator is not adjusted correctly for accessory being used	It is normal for some pressure drop to occur when an accessory is used, adjust the regulator as instructed in Regulator under ***Features*** if pressure drop is excessive. **NOTE:** Adjust the regulated pressure under flow conditions while accessory is being used.
8	Prolonged excessive use of air	Decrease amount of air usage.

CODE	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
9	Compressor is not large enough for accessory	Check the accessory air requirement. If it is higher than the CFM or pressure supplied by your air compressor, a larger compressor is needed to operate accessory.
10	Hole in air hose	Replace air hose.
11	Check valve restricted	Contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.
12	Air leaks	Tighten fittings.
13	Regulator is damaged	Replace.
14	Motor overload protection switch has tripped	Refer to Motor Overload Protection under Features. If motor overload protection trips frequently, contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.
15	Tank pressure exceeds pressure switch cut-in pressure	Motor will start automatically when tank pressure drops below cut-in pressure of pressure switch.
16	Extension cord is wrong length or gauge	Check for proper gauge wire and cord length. Refer to the **Extension Cords** paragraph in the ***Installation*** section.
17	Loose electrical connections	Contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.
18	Possible defective motor	Contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.
19	Paint spray on internal motor parts	Contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center. Do not operate the compressor in the paint spray area. See flammable vapor warning.
20	Fuse blown, circuit breaker tripped	1. Check fuse box for blown fuse and replace as necessary. Reset circuit breaker. Do not use a fuse or circuit breaker with higher rating than that specified for our particular branch circuit. 2. Check for proper fuse. You should use a time delay fuse. 3. Check for low voltage conditions and/or proper extension cord. 4. Disconnect the other electrical appliances from circuit or operate the compressor on its own branch circuit.
21	Worn Belt	Contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.

Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque symbole. Veuillez lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

⚠ ***DANGER :*** *Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée,* ***causera la mort ou des blessures graves.***

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *se solder par un* ***décès ou des blessures graves****.*

⚠ ***ATTENTION :*** *Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée* ***pourrait*** *se solder par* ***des blessures mineures ou modérées****.*

AVIS : *Indique une pratique ne posant* ***aucun risque de dommages corporels*** *mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourrait*** *poser des* ***risques de dommages matériels.***

POUR TOUTES QUESTIONS OU COMMENTAIRES RELATIFS(VES) À L'OUTIL OU À PROPOS DE TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSER SANS FRAIS LE : **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**

Directives de sécurité importantes

⚠***AVERTISSEMENT :*** *Ne pas utiliser cet appareil avant d'avoir lu le mode d'emploi ainsi que l'intégralité des directives de sécurité, d'utilisation et d'entretien.*

⚠***AVERTISSEMENT :*** *Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant cancérigènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices.* ***Se laver les mains après toute manipulation.***

⚠***AVERTISSEMENT :*** *Certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme cancérigènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales et d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices, tels que l'amiante et le plomb contenus dans les peintures au plomb.*

CONSERVER CES DIRECTIVES

⚠ DANGER: RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• *Il est normal que des contacts électriques dans le moteur et le manocontacteur fassent une étincelle.*	• *Faites toujours fonctionner le compresseur dans une zone bien aérée sans matière combustible, essence ou vapeur de solvant.*
• *Si une étincelle électrique provenant du compresseur entre en contact avec des vapeurs inflammables, elle peut s'enflammer et causer un incendie ou une explosion.*	• *Si vous aspergez des matériaux inflammables, placez le compresseur à au moins 6,1 m (20 pieds) de la zone pulvérisée. Il est possible que vous ayez besoin d'une longueur de tuyau additionnelle.* • *Entreposez les matières inflammables dans un endroit sécuritaire, éloigné du compresseur.*
• *Le fait de limiter les ouvertures d'aération de compresseur causera une importante surchauffe et pourrait causer un incendie.*	• *Ne placez jamais des objets contre le compresseur ou sur celui-ci.* • *Faites fonctionner le compresseur dans un endroit aéré à au moins 30,5 cm (12 po) du mur ou de l'obstruction qui pourrait limiter le débit d'air frais dans les ouvertures d'aération.* • *Faites fonctionner le compresseur dans un endroit propre, sec et bien aéré. Ne pas utiliser l'appareil à dans un endroit exigu. Magasin à l'intérieur.*
• *Le fonctionnement de ce produit sans surveillance pourrait se solder par des blessures personnelles ou des dommages à la propriété. Afin de réduire le risque d'incendie, ne pas laisser le compresseur fonctionner sans surveillance.*	• *Être toujours présent lorsque le produit est en marche.* • *Toujours éteindre et débrancher l'appareil si non utilisé.*

⚠ DANGER: RISQUE REPIRATOIRE (ASPHYXIE)

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• *Il est dangereux de respirer l'air comprimé sortant du compresseur. Le flux d'air peut contenir du monoxyde de carbone, des vapeurs toxiques ou des particules solides provenant du réservoir d'air. La respiration de ces contaminants peut causer de sérieuses blessures, voire la mort.*	• *Ne jamais utiliser l'air obtenu directement du compresseur pour l'alimentation en air destinée à la consommation humaine. Le compresseur n'est pas muni de filtres et d'équipement de sécurité en ligne qui conviennent à la consommation humaine.*
• *Une exposition aux produits chimiques présents dans la poussière générée par les activités de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres, peut être nocive.* • *Les matériaux vaporisés comme la peinture, les solvants de peinture, les décapants, les insecticides, les herbicides, pourraient contenir des vapeurs nocives et du poison.*	• *Travailler dans un endroit ayant une bonne aération transversale. Lire et respecter les directives en matière de sécurité imprimées sur l'étiquette ou les fiches signalétiques des matériaux qui sont pulvérisés. Toujours utiliser un équipement de sécurité homologué : une protection respiratoire conforme aux normes NIOSH/OSHA, ou un masque facial bien ajusté, conçus spécifiquement pour votre utilisation particulière.*



⚠ AVERTISSEMENT: RISQUE D'ÉCLATEMENT

Réservoir d'air comprimé : Le 26 février 2002, la U.S. Consumer Product Safety Commission américaine a publié la règle nº 02-108 portant sur la sécurité en matière de réservoir d'air comprimé des compresseurs :

Les réservoirs d'air comprimé des compresseurs n'ont pas une durée de vie illimitée. La durée de vie des réservoirs dépend de plusieurs facteurs, qui comprennent entre autres : les conditions d'utilisation, les conditions ambiantes, une installation adéquate, les modifications sur site, et le niveau de maintenance. L'effet exact que peut avoir ces facteurs sur la durée de vie des réservoirs d'air est difficilement prévisible.

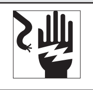
Si les procédures adéquates de maintenance ne sont pas suivies, la corrosion sur la paroi interne du réservoir d'air comprimé peut faire que celui-ci éclate de façon inopinée laissant soudainement l'air pressurisé s'échapper avec force, posant ainsi des risques de dommages corporels à l'utilisateur.

Le réservoir d'air de votre compresseur doit être mis hors service à la fin de l'année mentionnée sur l'étiquette d'avertissement apposée sur le réservoir.

Les conditions suivantes peuvent amener la dégradation du réservoir d'air, et faire que ce dernier explose violemment :

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• *L'eau condensée n'est pas correctement vidangée du réservoir d'air provoquant ainsi la formation de rouille et un amincissement du réservoir d'air en acier.*	• *Vidanger le réservoir d'air quotidiennement ou après chaque utilisation. Si le réservoir présente une fuite, le remplacer immédiatement par un nouveau réservoir d'air ou par un nouveau compresseur.*
• *Modifications apportées au réservoir d'air ou tentatives de réparation.*	• *Ne jamais percer un trou dans le réservoir d'air ou ses accessoires, y faire de la soudure ou y apporter quelque modification que ce soit. Ne jamais essayer de réparer un réservoir d'air endommagé ou avec des fuites. Le remplacer par un nouveau réservoir d'air.*
• *Des modifications non autorisées de la soupape de sûreté ou de tous autres composants qui régissent la pression du réservoir d'air.*	• *Le réservoir d'air a été conçu pour supporter des pressions spécifiques de fonctionnement. Ne faites jamais effectuer de réglages ou de substitutions de pièces en vue de modifier les pressions de fonctionnement réglées en usine.*

ACCESSOIRES :	
• *Lorsqu'on excède la pression nominale des outils pneumatiques, des pistolets pulvérisateurs, des accessoires à commande pneumatique, des pneus et d'autres dispositifs pneumatiques, on risque de les faire exploser ou de les projeter et ainsi entraîner des blessures graves.*	• *Respecter les recommandations du fabricant de l'équipement et ne jamais dépasser la pression nominale maximale permise des accessoires. Ne jamais utiliser le compresseur pour gonfler de petits objets à basse pression comme des jouets d'enfant, des ballons de football et de basket-ball, etc.*
PNEUS :	
• ***Des pneus surgonflés pourraient provoquer des blessures graves et des dommages à la propriété.***	• *Utiliser un manomètre pour vérifier la pression des pneus avant chaque utilisation et lors du gonflage; consulter le flanc de pneu pour obtenir la pression correcte.* ***REMARQUE :*** *Les réservoirs d'air comprimé, compresseurs et autres équipements similaires utilisés pour gonfler les pneus peuvent remplir ces derniers très rapidement. Régler le régulateur de pression d'air à une pression moindre que celle indiquée sur le pneu. Ajouter de l'air par petite quantité et utiliser fréquemment le manomètre pour empêcher un surgonflage.*



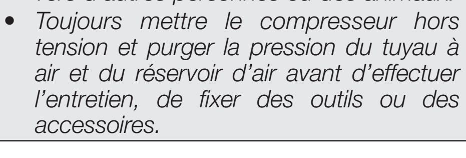
⚠ AVERTISSEMENT: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• *Votre compresseur d'air est alimenté à l'électricité. Tout comme n'importe quel autre dispositif alimenté de façon électrique, s'il n'est pas utilisé correctement, il peut causer un choc électrique.*	• *Ne faites jamais fonctionner le compresseur à l'extérieur lorsqu'il pleut ou dans des conditions humides.* • *Ne faites jamais fonctionner le compresseur avec les couvercles de protection enlevés ou endommagés.*
• *Les tentatives de réparation par un personnel non qualifié peuvent résulter en de graves blessures, voire la mort par électrocution.*	• *Tout câblage électrique ou toute réparation nécessaire pour ce produit doit être pris en charge par un centre de réparation en usine autorisé conformément aux codes électriques nationaux et locaux.*
• ***Mise à la terre électrique :*** *Le fait de ne pas faire une mise à la terre adéquate de ce produit pourrait résulter en des blessures graves voire la mort par électrocution. Consulter les* ***directives relatives à la mise à la terre*** *sous* ***Installation.***	• *Assurez-vous que le circuit électrique auquel le compresseur est branché fournit une mise à la terre électrique adéquate, une tension appropriée et une bonne protection des fusibles.*



⚠ AVERTISSEMENT: RISQUE PROVENANT DES OBJETS PROJETÉS EN L'AIR

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• *Le flux d'air comprimé peut endommager les tissus mous de la peau exposée et peut projeter la poussière, des fragments, des particules détachées et des petits objets à haute vitesse, ce qui entraînerait des dommages et des blessures personnelles.*	• *Toujours utiliser de l'équipement de sécurité homologué : protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) munie d'écrans latéraux lors de l'utilisation du compresseur.* • *Ne jamais pointer une buse ou un pulvérisateur vers une partie du corps ou vers d'autres personnes ou des animaux.* • *Toujours mettre le compresseur hors tension et purger la pression du tuyau à air et du réservoir d'air avant d'effectuer l'entretien, de fixer des outils ou des accessoires.*





⚠ AVERTISSEMENT: ATTENTION SURFACES CHAUDES

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• *Toucher à du métal exposé comme la tête du compresseur ou du moteur, la tubulure des gaz d'échappement (J, Fig. 2) ou de sortie, peut se solder en de sérieuses brûlures.*	• *Ne jamais toucher à des pièces métalliques exposées sur le compresseur pendant ou immédiatement après son utilisation. Le compresseur reste chaud pendant plusieurs minutes après son utilisation.* • *Ne pas toucher ni effectuer des réparations aux coiffes de protection avant que l'appareil n'ait refroidi.*



⚠ AVERTISSEMENT: RISQUE ASSOCIÉ AUX PIÈCES MOBILES

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• *Les pièces mobiles comme une poulie, un volant ou une courroie peuvent provoquer de graves blessures si elles entrent en contact avec vous ou vos vêtements.*	• *Ne jamais utiliser le compresseur si les protecteurs ou les couvercles sont endommagés ou retirés.* • *Tenir les cheveux, les vêtements et les gants hors de portée des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent s'enchevêtrer dans les pièces mobiles.* • *S'éloigner des évents car ces derniers pourraient camoufler des pièces mobiles.*
• *Utiliser le compresseur avec des pièces endommagées ou manquantes ou le réparer sans coiffes de protection risque de vous exposer à des pièces mobiles et peut se solder par de graves blessures.*	• *Toutes les réparations requises pour ce produit devraient être effectuées par un centre de réparation de un centre de réparation autorisé.*



⚠ AVERTISSEMENT: RISQUE ASSOCIÉ À UTILISATION DANGEREUSE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• *Une utilisation dangereuse de votre compresseur d'air pourrait provoquer de graves blessures, voire votre décès ou celle d'autres personnes.*	• *Revoir et comprendre toutes les directives et les avertissements contenus dans le présent mode d'emploi.* • *Se familiariser avec le fonctionnement et les commandes du compresseur d'air.* • *Dégager la zone de travail de toutes personnes, animaux et obstacles.* • *Tenir les enfants hors de portée du compresseur d'air en tout temps.* • *Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise d'alcool ou de drogues. Rester vigilant en tout temps.*
• *Une utilisation dangereuse de votre compresseur d'air pourrait provoquer de graves blessures, voire votre décès ou celle d'autres personnes.*	• *Ne jamais rendre inopérant les fonctionnalités de sécurité du produit.* • *Installer un extincteur dans la zone de travail.* • *Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il manque des pièces ou que des pièces sont brisées ou non autorisées.* • *Ne jamais se tenir debout sur le compresseur.*



⚠ AVERTISSEMENT: RISQUE DE CHUTE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• *Un compresseur portatif peut tomber d'une table, d'un établi ou d'un toit et causer des dommages au compresseur, ce qui pourrait résulter en de graves blessures, voire la mort de l'opérateur.*	• *Toujours faire fonctionner le compresseur alors qu'il est dans une position sécuritaire et stable afin d'empêcher un mouvement accidentel de l'appareil. Ne jamais faire fonctionner le compresseur sur un toit ou sur toute autre position élevée. Utiliser un tuyau d'air supplémentaire pour atteindre les emplacements en hauteur.*



⚠ AVERTISSEMENT: RISQUE ASSOCIÉ AU BRUIT

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• *Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provoqué par ce produit peut contribuer à une perte auditive.*	• *Porter systématiquement une protection auditive appropriée durant l'utilisation.*

CONSERVER CES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

ASSEMBLAGE

Déballage

Retirez l'appareil de sa boîte et jetez tout l'emballage.

INSTALLATION

Montage De L'appareil

EMPLACEMENT DU COMPRESSEUR D'AIR

- Le compresseur d'air doit être situé dans un endroit propre, sec et bien aéré.
- Le compresseur d'air devrait être situé à une distance d'au moins 30,5 cm (12 po) de tout mur ou autre obstruction qui pourrait bloquer le débit d'air.
- La pompe et la tôle de protection du compresseur sont conçus pour permettre un refroidissement approprié. Les ouvertures d'aération du compresseur sont nécessaires pour maintenir la température de fonctionnement appropriée. Ne placez pas de chiffons ou de contenants sur ou à proximité de ces ouvertures.

DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE (FIG. 1)

AVERTISSEMENT: *RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc en fournissant un fil de fuite pour le courant électrique. Ce compresseur d'air doit être adéquatement mis à la terre.*

Ce compresseur d'air portatif est doté d'un cordon muni d'un fil de mise à la terre et d'une fiche appropriée de mise à la terre (A).

1. Le cordon fourni avec cet appareil comprend une fiche (A) avec broche de mise à la terre (B). La fiche DOIT être insérée dans une prise de courant mise à la terre (C).

IMPORTANT: La prise de courant utilisée doit être installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances électriques locaux.

2. Assurez-vous que la prise de courant utilisée a la même configuration que la fiche de mise à la terre. NE PAS UTILISER UN ADAPTATEUR. Voir figura 1.
3. Inspectez la fiche et le cordon avant chaque utilisation. Ne pas les utiliser s'il y a des signes de dommages.
4. Si vous ne comprenez pas tout à fait ces directives de mise à la terre, ou s'il y a des doutes que le compresseur soit mis à la terre de manière appropriée, faire vérifier l'installation par un électricien qualifié.

DANGER: *Risque de choc électrique ! UNE MISE À LA TERRE INAPPROPRIÉE PEUT ENTRAÎNER DES CHOCS ÉLECTRIQUES.*

- *Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne convient pas à la prise de courant disponible, une prise appropriée doit être installée par un électricien qualifié.*
- *Toute réparation du cordon ou de la fiche DOIT être effectuée par un électricien qualifié.*

Rallonges

Si une rallonge doit être utilisée, s'assurer :

- d'utiliser une rallonge à trois fils, munie d'une fiche à trois lames avec mise à la terre et une prise de courant à trois fentes qui accepte la fiche de la rallonge;
- qu'elle est en bon état;
- qu'elle n'excède pas 15,2 m (50 pi);
- que les fils sont d'un calibre minimum de 14 AWG. (La grosseur du fil augmente comme le numéro de calibre diminue. Les fils de calibre 12 AWG et 10 AWG peuvent également être utilisés. NE PAS UTILISER UN FIL DE CALIBRE 16 OU 18 AWG.)

AVIS: *Risque de dommages à la propriété. L'utilisation d'une rallonge produira une chute de tension qui entraînera une perte de puissance au moteur ainsi qu'une surchauffe. Au lieu d'utiliser une rallonge électrique, augmentez plutôt la longueur du boyau d'air en connectant un autre boyau à l'extrémité. Connectez des boyaux supplémentaires au besoin.*

Protection contre la surtension et protection du circuit

Consulter le ***Spécifications*** pour connaître les exigences minimums concernant la tension et le circuit de dérivation.

AVERTISSEMENT: *Risques de surchauffe. Certains modèles de compresseur d'air peuvent fonctionner sur un circuit de 15 ampères si les conditions suivantes sont satisfaites :*

1. Le courant d'alimentation au circuit doit être conforme aux exigences du code natianal de l'électricité.
2. Le circuit n'est pas utilisé pour alimenter d'autres dispositifs électriques.
3. Les rallonges sont conformes aux spécifications;
4. Le circuit est muni d'un coupe-circuit de 15 A ou d'un fusible retardé de 15 A. **REMARQUE** : Si un compresseur est relié à un circuit protégé par des fusibles, n'utilisez que des fusibles à retardement. Les fusibles à retardement portent un « D » au Canada et un « T » aux États-Unis.

Si une des conditions ci-dessus ne peut être satisfaite, ou si l'utilisation du compresseur entraîne continuellement une panne de courant, il sera peut être nécessaire de brancher le compresseur sur un circuit de 20 ampères. Il n'est pas nécessaire de remplacer le cordon dans un tel cas.

UTILISATION

Familiarisez-vous avec votre compresseur d'air

LISEZ CE GUIDE DE L'UTILISATEUR ET TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. Comparez les illustrations à votre appareil pour vous familiariser avec l'emplacement des commandes et boutons de réglage. Conservez ce guide pour références ultérieures.

Description du fonctionnement (Fig. 2–4)

Familiarisez-vous avec ces commandes avant d'utiliser l'appareil.

Interrupteur marche(I)/arrêt(O) [On(I) /Off(O)] (D) : Placez cet interrupteur à la position de marche (I) pour alimenter automatiquement le manostat et à la position d'arrêt (O) pour couper l'alimentation après chaque utilisation.

Manostat (non illustré) : Le manostat démarre automatiquement le moteur lorsque la pression dans le réservoir d'air tombe à une valeur inférieure à la « pression d'amorçage » réglée à l'usine. Il arrête le moteur lorsque la pression dans le réservoir d'air atteint la « pression de rupture » réglée à l'usine.

Soupape de sûreté (H) : Si le manostat n'arrête pas le compresseur d'air lorsque la « pression de rupture » est atteinte, la soupape de sûreté protège contre toute surpression en « sautant » à la valeur de pression établie à l'usine une pression (légèrement supérieure à la « pression de rupture » établie pour le manostat).

Manomètre du réservoir (I) : Le manomètre du réservoir indique la pression d'air en réserve dans le réservoir.

Manomètre de sortie (E) : Le manomètre de sortie indique la pression d'air disponible à la sortie du régulateur. Cette pression est contrôlée par le régulateur et est toujours inférieure à ou égale à la pression du réservoir.

Régulateur (G) : Contrôle la pression d'air indiquée sur la jauge à pression de sortie.

Tournez la poignée du régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter et dans le sens contraire pour réduire la pression.

Système de refroidissement (non illustré) : Le compresseur d'air est doté d'un système de refroidissement d'avant garde. Le cœur de ce système est un ventilateur à technologie avancée. Il est tout à fait normal que ce ventilateur souffle de l'air au-dessus de la tête de la pompe, le manchon du cylindre et le carter. Vous savez que le système de refroidissement fonctionne bien lorsque de l'air est expulsé.

Pompe du compresseur d'air (non illustrée) : La pompe comprime l'air pour le forcer dans le réservoir d'air. L'air n'est pas disponible pour travailler avant que le compresseur n'ait élevé la pression du réservoir d'air au niveau requis à la sortie d'air.

Robinet de vidange (K) : Le robinet de vidange est situé à la base du réservoir d'air et est utilisé pour vidanger la condensation après chaque utilisation.

Soupape de retenue (M) : Lorsque le compresseur fonctionne, la soupape de retenue est « ouverte », permettant à l'air comprimé d'entrer dans le réservoir d'air. Quand le compresseur d'air atteint la « pression de rupture », la soupape de retenue « se ferme », permettant à l'air pressurisé de demeurer à l'intérieur du réservoir d'air.

Protecteur de surcharge du moteur (non illustrée): Le moteur dispose d'un protecteur de surcharge thermique. Si le moteur surchauffe, peu importe la raison, le protecteur de surcharge met le moteur hors tension. Il faut donner au moteur le temps de refroidir avant de le redémarrer. Redémarrage :

1. Mettre le levier On/Off en position « Off », puis débrancher l'appareil.
2. Laisser le moteur refroidir.
3. Brancher le cordon d'alimentation dans le bon réceptacle de circuit de dérivation.
4. Mettre le levier Auto/Arrêt en position de « On ».

Raccord à connexion rapide (F) : Le raccord à connexion rapide accepte les industrielle styles de raccord à connexion rapide. Les deux raccord à connexion rapide permettent d'utiliser deux outils en même temps.

Utilisation De L'appareil (Fig. 2)

ARRÊT DE L'APPAREIL

1. Réglez l'interrupteur On/Off (D) à la position « Off ».
2. Débranchez l'appareil après utilisation.

AVANT LE DÉMARRAGE

AVERTISSEMENT: *Ne pas utiliser cet appareil avant d'avoir lu et compris le mode d'emploi ainsi que l'intégralité des directives de sécurité, d'utilisation et d'entretien.*

AVANT CHAQUE MISE EN MARCHE

1. Réglez l'interrupteur On/Off (D) à la position « Off ».
2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant du circuit de dérivation approprié. (Consultez le paragraphe sur **la protection contre la surtension et la protection du circuit** de la section sur ***l'installation*** de ce guide.)
3. Tournez la poignée du régulateur (G) dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la pression de sortie à zéro.
4. Raccordez le boyau et les accessoires.

AVERTISSEMENT: *Risque d'utilisation dangereuse. Saisir fermement le tuyau en main lors du raccordement ou de la déconnexion pour empêcher un à-coup du tuyau.*

AVERTISSEMENT: *Risque d'utilisation dangereuse. N'utilisez pas les accessoires endommagés ou portés.*

REMARQUE : Le boyau ou l'accessoire doit être muni d'une fiche à connexion rapide si la sortie d'air est équipée d'une douille à connexion rapide. (F)

AVERTISSEMENT: *Risque d'éclatement. Une pression d'air trop élevée conduit à un risque dangereux d'éclatement. Vérifiez la pression nominale maximum du fabricant pour tous les outils pneumatiques et accessoires utilisés. La pression de sortie du régulateur ne doit jamais excéder la pression nominale maximum.*

AVIS: *Risque de dommages à la propriété. L'air comprimé de l'appareil pourrait contenir de l'eau condensée et des brumes d'huile. Ne pas vaporiser de l'air non filtré sur un article que l'humidité pourrait endommager. Certains outils ou dispositifs pneumatiques pourraient requérir de l'air filtré. Lire les directives pour l'outil ou le dispositif pneumatique.*

MISE EN MARCHE

1. Réglez l'interrupteur On/Off (D) à la position de « On ». Le moteur s'arrêtera lorsque la pression dans le réservoir atteint la « pression de rupture ».
2. Tournez la poignée du régulateur (G) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et arrêtez quand la pression désirée est atteinte.

AVERTISSEMENT: *Si n'importe quel bruit ou vibration peu commun est noté, arrêtez le compresseur immédiatement et faites-vérifier le par un technicien qualifié de service.*

Le compresseur d'air est maintenant prêt pour l'utilisation.

ENTRETIEN

Responsabilités du client

	Avant chaque utilisation	À chaque jour ou après chaque utilisation	Se reporter à l'étiquette d'avertissement sur le réservoir
Vérifier la soupape de sûreté	X		
Vidanger le réservoir		X	
Mettre le réservoir hors service			X[1]
1 – Pour plus d'informations, veuillez appeler 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).			

AVERTISSEMENT: *Risque d'une utilisation dangereuse. L'unité est automatiquement en cycle quand le courant est présent. Durant le service, vous pourriez être exposé à des sources de tension, à l'air comprimé ou à des pièces mobiles. Avant de faire le service de l'unité, débranchez ou déconnectez l'alimentation électrique au compresseur d'air, purgez la pression du réservoir et laissez le compresseur d'air se refroidir.*

REMARQUE: Consultez la section ***Utilisation*** pour connaître l'emplacement des commandes.

Vérification de la soupape de sûreté (fig. 2)

AVERTISSEMENT: *Risque d'éclatement. Si la soupape de sûreté ne fonctionne pas correctement, une surpression pourrait avoir lieu et causer une rupture ou une explosion du* ***réservoir à air.***

AVERTISSEMENT: Risque provenant des objets projet. *És Toujours utiliser de l'équipement de sécurité homologué : protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) munie d'écrans latéraux lors de l'utilisation du compresseur.*

Avant de mettre en marche le compresseur, tirez sur l'anneau de la soupape de sûreté pour vous assurer que la soupape fonctionne librement. Si la soupape est coincée ou qu'elle ne bouge pas librement, elle doit être remplacée par une autre soupape du même type.

Vidange du réservoir (Fig. 2–3)

AVERTISSEMENT: *Risque d'utilisation dangereuse. Les réservoirs d'air contiennent de l'air sous haute pression. Éloigner le protection oculaire [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] et toutes autres parties du corps de l'orifice de vidange. Porter des lunettes de sécurité lors de la vidange car il y a risque de projection de débris au visage.*

AVERTISSEMENT: *Risques auditifs. Porter systématiquement une protection auditive appropriée durant l'utilisation. Sous certaines conditions et suivant la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.*

REMARQUE : *Tous les systèmes de compression d'air génèrent des condensats qui s'accumulent à un point de vidange (par ex., réservoir, filtre, dispositifs de postrefroidissement ou sécheur). Le condensat contient de l'huile lubrifiante ou des substances contrôlées, ou les deux, et doivent être éliminés conformément aux lois et règlements municipaux, provinciaux, territoriaux et fédéraux.*

AVERTISSEMENT: *Risque d'éclatement. L'eau dans le réservoir d'air peut condenser. Si l'eau n'est pas vidangée, cela risque de corroder et d'affaiblir le réservoir d'air, produisant ainsi un risque de rupture du réservoir d'air.*

AVIS: *Risque de dommages à la propriété. Évacuez l'eau le réservoir d'air peut contenir l'huile et se rouiller qui peut causer des taches.*

1. Placez le levier On/Off (D) à la position « Off » et débranchez l'unité.
2. Tirez le bouton du régulateur (G) vers l'extérieur et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler la pression de sortie à zéro.
3. Enlevez l'outil pneumatique ou l'accessoire.
4. Disposez un récipient adéquat sous le robinet de vidange pour récupérer tout drainage.
5. Tirez l'anneau de la soupape de sûreté (H) pour permettre à l'air de purger du réservoir jusqu'à ce que la pression dans le réservoir se situe à environ 20 lb/po^2. Relâchez l'anneau de la soupape de sûreté.
6. Vidangez l'eau du réservoir en ouvrant le robinet de vidange (K). (Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) situé en bas du réservoir.
7. Une fois la vidange de l'eau terminée, fermez le robinet de vidange (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre). Le compresseur d'air peut maintenant être rangé.

REMARQUE: Si le robinet de vidange est engorgé, libérez tout l'air pressurisé. Le robinet de vidange peut alors être enlevé, nettoyé et réinstallé.

RANGEMENT

Avant de ranger le compresseur d'air, effectuez les étapes suivantes :

1.Revoyez la rubrique ***Entretien*** dans les pages précédentes et effectuez tout entretien requis nécessaire.

2.Purgez l'eau du réservoir. Se reporter à la rubrique **Vidange du réservoir** sous ***Entretien.***

AVERTISSEMENT: *Risque d'éclatement. L'eau dans le réservoir d'air peut condenser. Si le réservoir n'est pas vidangé, l'eau corrodera et affaiblira les parois du réservoir d'air, causant ainsi un risque d'éclatement du réservoir.*

3.Protégez le cordon électrique et le boyau d'air contre tout dommage (de façon à ce qu'ils ne soient pas coincés ou écrasés). Enroulez le boyau d'air sans contrinte, autour de la poignée du compresseur d'air. Enroulez le cordon électrique sur le porte-cordon.

4.Rangez le compresseur d'air dans un endroit propre et sec.

Accessoires

AVERTISSEMENT : *L'utilisation de tout autre accessoire non recommandé avec cet outil pourrait s'avérer dangereuse. Utiliser uniquement des accessoires de classement égal ou supérieur à celui de la compresseur d'air.*

Les accessoires recommandés pour votre outil peuvent être achetés auprès du distributeur local ou d'un centre de réparation agréé. Si vous avez besoin d'assistance pour trouver un accessoire pour votre outil, veuillez contacter DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, États-Unis, composer le 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) ou visiter notre site Web à www.dewalt.com.

Information sur les réparations

Veuillez recueillir les informations suivantes pour tous les appels au Service à la clientèle :

Numéro du modèle ___________ Numéro de série _______________________________

Date et lieu de l'achat ____

Réparations

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés par un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation agréé DEWALT ou par d'autres techniciens qualifiés. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Garantie complète d'un (1) an

Les outils industriels de service intensif de DEWALT sont garantis pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat. DEWALT réparera gratuitement toutes défectuosités provoquées par un défaut de matériel ou de fabrication. Pour des renseignements relatifs aux réparations sous garantie, composer le 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ni aux dommages causés par des réparations réalisées ou tentées par des tiers. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT (Fig. 5) : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) pour en obtenir le remplacement gratuit.

GLOSSAIRE

CFM : pied cube par minute.

SCFM : pied cube par minute (standard), une unité de mesure du soufflage.

PSI : livres par pouce carré, une unité de mesure de pression.

kPa (kilopascal) : unité de mesure de pression. 1 kilopascal est égal à 1000 pascals.

Codes de certification : les produits portant une ou plusieurs des mentions suivantes (UL®, CUL, CULUS, ETL®, CETL, CETLUS) ont été évalués par des laboratoires indépendants de sécurité certifiés par l'OSHA et répondent aux normes de sécurité applicables. **UL® est une marque de commerce déposée d'Underwriters Laboratories et ETL® est une marque de commerce déposée d'Electrical Testing Laboratories.*

Pression d'enclenchement : lorsque le moteur est éteint, la pression du réservoir d'air chute quand vous continuez à utiliser votre accessoire. Lorsque la pression du réservoir chute pour atteindre un niveau bas, le moteur se remet en marche automatiquement. La basse pression à laquelle le moteur se remet en marche automatiquement est appelée **pression** d'enclenchement.

Pression de déclenchement : lorsqu'un compresseur d'air est mis sous tension et se met à fonctionner, la pression d'air dans le réservoir d'air commence à s'accumuler. Une haute pression s'accumule avant que le moteur se mette automatiquement hors tension en protégeant votre réservoir d'air d'une pression supérieure à sa capacité. La haute pression à laquelle le moteur se met hors tension est appelée **pression** de déclenchement.

Circuit de dérivation : le circuit qui transporte de l'électricité du panneau électrique à la prise.

Cycle de travail : cette pompe du compresseur d'air peut fonctionner en continu. Cependant, pour prolonger la durée de vie de votre compresseur, il est recommandé de maintenir un cycle de travail de 50 % à 75 % en moyenne, donc que la pompe du compresseur ne doit pas fonctionner plus de 30 à 45 minutes par heure.

Guide de dépannage

Cette section énumère les défaillances les plus communes, leurs causes et les mesures correctives. L'opérateur ou le personnel d'entretien peut exécuter certaines mesures correctives, d'autres exigent l'assistance d'un technicien DEWALT qualifié ou du distributeur.

Problème	Code
Pression excessive dans le réservoir d'air - la soupape de sûreté claque	1, 2
Fuites d'air	3
Fuites d'air dans le réservoir d'air ou dans les soudures du réservoir d'air	4
Fuites d'air entre la tête et la plaque porte-soupapes	5
Fuites d'air à la soupape de sûreté	6
Le relevé de pression sur le manomètre réglementé chute lorsque l'accessoire est utilisé	7
Le compresseur ne fournit pas la quantité d'air requise pour le fonctionnement d'accessoires	8, 9, 10, 11, 12
Fuite d'air continuelle au bouton du régulateur	13
Le régulateur ne parvient pas à fermer la sortie d'air	13
Pompe refuse de fonctionner	6, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20
Sifflement	21

Codes de dépannage

CODE	CAUSE PROBABLE	SOLUTION PROBABLE
1	Le manocontacteur n'éteint pas le moteur lorsque le compresseur atteint la pression de déclenchement	Mettre l'interrupteur Auto/Arrêt en position OFF, si l'appareil ne s'éteint pas, contacter un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.
2	La pression de l'interrupteur de déclenchement est trop élevée	Communiquer avec un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.
3	Les raccords de tube ne sont pas assez serrés	Serrer les raccords qui émettent un sifflement de fuite d'air. Contrôler les raccords avec une solution d'eau savonneuse. **Ne serrez pas trop.**
4	Réservoir d'air défectueux	Le réservoir d'air doit être remplacé. Ne pas réparer la fuite. **AVERTISSEMENT :** Risque d'éclatement. Ne pas percer le réservoir d'air, ni le souder ou le modifier de quelque manière qui soit. Ces interventions l'affaibliront. Le réservoir risque de rompre ou d'exploser.
5	Joints d'étanchéité fuyants	Communiquer avec un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.
6	Soupape de sûreté défectueuse	Faites fonctionner la soupape manuellement en tirant sur la bague. Si la soupape fuit toujours, la remplacer.

CODE	CAUSE PROBABLE	SOLUTION PROBABLE
7	Le régulateur n'est pas réglé correctement pour l'accessoire utilisé	Il est normal que la pression chute lorsqu'un accessoire est utilisé, **ajuster le régulateur** comme indiqué sous Caractéristiques si la pression chute trop. **REMARQUE :** Régler la pression régulée sous des conditions de travail avec l'utilisation de l'accessoire.
8	Utilisation excessive prolongée de l'air	Diminuer la quantité d'air utilisée.
9	Le compresseur ne dispose pas de la capacité adéquate pour l'utilisation d'accessoires	Vérifier les exigences d'air de l'accessoire. Si elles sont supérieures au CFM ou à la pression fournie par le compresseur d'air, un compresseur de plus grande capacité est requis pour l'utilisation de l'accessoire.
10	Trou dans le tuyau d'air	Remplacer le tuyau d'air.
11	Clapet obstrué	Communiquer avec un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.
12	Fuites d'air	Serrez les raccords.
13	Le régulateur est endommagé	Le remplacer.
14	Le commutateur de protection de surcharge du moteur a été déclenché	Consulter la rubrique **Surcharge du moteur** sous ***Caractéristiques.*** Si la protection de surcharge de moteur se déclenche fréquemment, Communiquer avec un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.
15	La pression du réservoir excède la pression d'enclenchement du commutateur	Le moteur démarre automatiquement lorsque la pression du réservoir chute sous la pression d'enclenchement.
16	La rallonge n'a pas la bonne longueur ou épaisseur	Vérifier la bonne longueur ou épaisseur du cordon. Consulter la rubrique **Rallonges** sous ***Installation***.
17	Raccords électriques lâches	Communiquer avec un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.
18	Possibilité d'un moteur	Communiquer avec un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.
19	Présence de peinture sur les pièces internes du moteur	Communiquer avec un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Ne pas faire fonctionner le compresseur dans une zone de pulvérisation de peinture. Lire l'avertissement concernant les vapeurs inflammables.
20	Fusible grillé, disjoncteur déclenché	1. Vérifiez la boîte à fusibles et remplacez les fusibles, au besoin. Remettre le disjoncteur à zéro . N'utilisez pas un fusible ou un disjoncteur ayant une puissance nominale supérieure à ce qui est précisé pour votre circuit de dérivation. 2. Vérifiez s'il s'agit du bon fusible. Utilisez seulement des fusibles temporisés. 3. Vérifiez s'il y a un problème de basse tension et/ou de mauvaise rallonge. 4. Débranchez les autres appareils électriques du circuit ou faites fonctionner le compresseur sur son propre circuit de dérivation.
21	Courroie usée	Communiquer avec un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.

Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

PELIGRO: *Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita,* ***provocará*** *la* ***muerte o lesiones graves.***

ADVERTENCIA: *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***podría*** *provocar la* ***muerte o lesiones graves.***

ATENCIÓN: *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***puede*** *provocar* ***lesiones leves o moderadas.***

AVISO: *Se refiere a una práctica* ***no relacionada a lesiones corporales*** *que de no evitarse* ***puede*** *resultar en* ***daños a la propiedad.***

SI TIENE ALGUNA DUDA O ALGÚN COMENTARIO SOBRE ÉSTA U OTRA HERRAMIENTA DEWALT, LLÁMENOS AL NÚMERO GRATUITO: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**

Instrucciones de seguridad importantes

ADVERTENCIA: *No opere esta unidad hasta que haya leído este manual de instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento.*

ADVERTENCIA: *Este producto contiene sustancias químicas, incluido el plomo, reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos.* ***Lávese las manos después de utilizarlo.***

ADVERTENCIA: *Algunos tipos de polvo contienen sustancias químicas, como el amianto y el plomo de las pinturas de base plomo, reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas.*

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

PELIGRO: RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• *Es normal que los contactos eléctricos dentro del motor y el interruptor de presión produzcan chispas.*	• *Opere siempre el compresor en un área bien ventilada libre de materiales combustibles, gasolina o vapores de solventes.*
• *Si las chispas eléctricas del compresor entran en contacto con vapores inflamables, pueden encenderse, provocando un incendio o una explosión.*	• *Si se pulverizan materiales inflamables, ubique el compresor al menos a 6,1 m (20 pies) del área de pulverización. Se puede necesitar manguera adicional.* • *Guarde los materiales inflamables en lugar seguro lejos del compresor.*
• *Restringir cualquiera de las aberturas de ventilación del compresor puede producir un sobrecalentamiento grave y podría provocar un incendio.*	• *Nunca coloque objetos contra o sobre el compresor.* • *Opere el compresor en un lugar abierto con una distancia de al menos 30,5 cm (12 pulg.) a cualquier pared u obstrucción que pudiera restringir el flujo de aire fresco a las aberturas de ventilación.* • *Opere el compresor en un área limpia, seca y bien ventilada. No opere la unidad dentro en un área muy cerrada. Almacén en puertas.*
• *El funcionamiento sin atención de este producto podría provocar lesiones personales o daños a la propiedad. Para disminuir el riesgo de incendio, no permita que el compresor funcione sin que alguien lo controle.*	• *Permanezca siempre controlando el producto cuando está en funcionamiento.* • *Siempre apague y desenchufe la unidad cuando no esté en uso.*



PELIGRO: RIESGO RESPIRATORIO (ASFIXIA)

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• *El aire comprimido que sale de su compresor no es seguro para respirarlo. El flujo de aire puede contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas del tanque de aire. Respirar estos contaminantes puede provocar lesiones graves o la muerte.*	• *El aire que se obtiene directamente del compresor no se debe usar nunca para consumo humano. El compresor no incluye equipo de seguridad en línea y filtros adecuados para consumo humano.*
• *La exposición a productos químicos en el polvo producido por las herramientas eléctricas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades de la construcción puede ser peligrosa.* • *Los materiales pulverizados como pintura, solventes para pinturas, removedor de pintura, insecticidas y herbicidas pueden contener vapores dañinos y venenos.*	• *Trabaje en un área con buena ventilación cruzada. Lea y siga las instrucciones de seguridad que se proveen en la etiqueta o en la ficha técnica de los materiales que está utilizando. Siempre utilice equipamiento de seguridad certificado: protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA o una mascarilla facial adecuada diseñada para usar para los fines que usted requiere.*



ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN

Tanque de aire: El 26 de febrero de 2002, la Comisión de Seguridad para Productos de Consumo delos Estados Unidos publicó el Comunicado # 02-108 sobre la seguridad en los tanques de compresores de aire:

Los tanques receptores de los compresores de aire no tienen una vida útil infinita. La vida útil del tanque depende de diversos factores, incluyendo las condiciones de operación, las condiciones ambientales, la instalación debida del mismo, modificaciones realizadas en el campo y el nivel de mantenimiento que reciba. Es difícil prever cuál será el efecto exacto de estos factores sobre la vida útil del tanque receptor de aire.

Si no se siguen procedimientos de mantenimiento debidos, la corrosión interna de la pared interior del tanque receptor de aire puede causar una ruptura imprevista en el tanque de aire, lo que hará que el aire presurizado escape con fuerza y repentinamente, pudiendo lesionar al usuario.

El tanque de su compresor de aire debe ser dado de baja al final del año que aparece en la etiqueta de advertencia de su tanque.

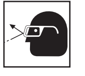
Las siguientes condiciones pueden llevar a debilitar el tanque de aire y ocasionar la explosión violenta del mismo:

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• *No drenar correctamente el agua condensada del tanque de aire, que provoca óxido y adelgazamiento del tanque de aire de acero.*	• *Drene el tanque diariamente o luego de cada uso. Si un tanque de aire presenta una pérdida, reemplácelo inmediatamente con un tanque nuevo o reemplace todo el compresor.*
• *Modificaciones o intento de reparación del tanque de aire.*	• *Nunca perfore, suelde o haga ninguna modificación al tanque de aire o a sus elementos. Nunca intente reparar un tanque de aire dañado o con pérdidas. Reemplácelo con un tanque de aire nuevo.*
• *Las modificaciones no autorizadas de la válvula de seguridad o cualquier otro componente que controle la presión del tanque.*	• *El tanque está diseñado para soportar determinadas presiones de operación. Nunca realice ajustes ni sustituya piezas para cambiar las presiones de operación fijadas en la fábrica.*
ELEMENTOS Y ACCESORIOS:	
• *Exceder las indicaciones de presión para las herramientas neumáticas, las pistolas pulverizadoras, los accesorios neumáticos, los neumáticos y otros artículos inflables puede hacer que exploten o revienten, y puede provocar lesiones graves.*	• *Siga la recomendación del fabricante del equipo y nunca exceda el nivel máximo de presión aceptable para los elementos. Nunca utilice el compresor para inflar objetos pequeños de baja presión, tales como juguetes de niños, pelotas de fútbol o de basquetbol, etc.*
NEUMÁTICOS:	
• ***El inflado excesivo de los neumáticos podría causar lesiones graves y daño a la propiedad.***	• *Utilice un medidor de presión de neumáticos para controlar la presión de éstos antes de cada uso y mientras los infla; observe el flanco para ver la presión correcta del neumático.* ***NOTA:*** *Los tanques de aire, los compresores y el equipo similar que se usa para inflar neumáticos pueden llenar neumáticos pequeños como éstos con mucha rapidez. Ajuste el regulador de presión en el suministro de aire a un valor que no supere el de la presión del neumático. Agregue aire en forma gradual y use con frecuencia el medidor de presión de neumáticos para evitar inflarlos.*



ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• *Su compresor de aire funciona con electricidad. Como cualquier otro mecanismo que funciona con electricidad, si no se lo utiliza correctamente puede provocar descargas eléctricas.*	• *Nunca haga funcionar el compresor al aire libre cuando está lloviendo o en condiciones de humedad.* • *Nunca haga funcionar el compresor sin las cubiertas de protección o si están dañadas.*
• *Que personal no calificado intente realizar reparaciones puede provocar lesiones graves o muerte por electrocución.*	• *Cualquier cableado eléctrico o las reparaciones requeridas para este producto deben ser realizadas por un centro de servicio de un centro de mantenimiento autorizado de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales.*
• ***Puesta a tierra:*** *La no colocación de la puesta a tierra adecuada para este producto puede provocar lesiones graves o muerte por electrocución.* **Consulte las Instrucciones de Conexión a tierra** *en* ***Instalación.***	• *Asegúrese de que el circuito eléctrico al que se conecta el compresor suministre la conexión a tierra adecuada, el voltaje adecuado y el fusible de protección adecuado.*



ADVERTENCIA: RIESGO DE OBJETOS DESPEDIDOS

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• *La corriente de aire comprimido puede provocar lesiones en los tejidos blandos de la piel expuesta y puede impulsar suciedad, astillas, partículas sueltas y objetos pequeños a gran velocidad, que pueden producir daños en la propiedad y lesiones personales.*	• *Utilice siempre equipo de seguridad certificado: anteojos de seguridad ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) con protección lateral al usar el compresor.* • *Nunca apunte ninguna boquilla ni pulverizador a ninguna parte del cuerpo o a otras personas o animales.* • *Apague siempre el compresor y drene la presión de la manguera de aire y del tanque de aire antes de intentar hacer mantenimiento, conectar herramientas o accesorios.*



ADVERTENCIA: RIESGO DE SUPERFICIES CALIENTES

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• *Tocar metal expuesto como el cabezal del compresor (J, Fig. 2), el cabezal del motor, el escape del motor, o los tubos de salida puede provocar quemaduras graves.*	• *Nunca toque ninguna parte metálica expuesta del compresor durante o inmediatamente después de su funcionamiento. El compresor continuará caliente durante varios minutos después de su funcionamiento.* • *No toque las cubiertas protectoras ni intente realizar mantenimiento hasta que la unidad se haya enfriado.*



ADVERTENCIA: RIESGO POR PIEZAS MÓVILES

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• *Las piezas móviles como la polea, el volante y la correa pueden provocar lesiones graves si entran en contacto con usted o con sus ropas.*	• *Nunca haga funcionar el compresor sin los protectores o cubiertas o si los mismos están dañados.* • *Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.* • *Los orificios de ventilación pueden cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.*
• *Intentar hacer funcionar el compresor con partes dañadas o faltantes, o intentar reparar el compresor sin las cubiertas protectoras puede exponerlo a piezas móviles lo que puede provocar lesiones graves.*	• *Cualquier reparación requerida por este producto debe ser realizada por un centro de servicio de un centro de servicio autorizado.*



ADVERTENCIA: RIESGO DE OPERACIÓN INSEGURA

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• *La operación insegura de su compresor de aire podría producir lesiones graves o la muerte, a usted mismo o a otras personas.*	• *Revise y comprenda todas las instrucciones y advertencias de este manual.* • *Familiarícese con la operación y los controles del compresor de aire.* • *Mantenga el área de operaciones libre de personas, mascotas y obstáculos.* • *Mantenga a los niños alejados del compresor de aire en todo momento.* • *No opere el producto cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas. Manténgase alerta en todo momento.* • *Nunca anule las características de seguridad de este producto.* • *Equipe el área de operaciones con un extintor de incendios.* • *No opere la máquina si faltan piezas, si éstas están rotas o si no son las autorizadas.* • *Nunca se pare sobre el compresor.*



ADVERTENCIA: RIESGO DE CAÍDAS

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• *Un compresor portátil se puede caer de una mesa, banco o techo, provocando daños al compresor y puede producir lesiones graves o la muerte del operador.*	• *Opere siempre el compresor en una posición estable y segura para evitar que la unidad se mueva accidentalmente. Nunca opere el compresor sobre un techo u otra ubicación elevada. Utilice una manguera de aire adicional para alcanzar las ubicaciones elevadas.*



ADVERTENCIA: RIESGO POR RUIDOS

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• *En determinadas condiciones y según el período de uso, el ruido provocado por este producto puede originar pérdida de audición.*	• Utilice siempre protección auditiva apropiada al usar esta herramienta.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

ENSAMBLADO

Desempaque

Extraiga la unidad de su caja y descarte todas las partes de embalaje.

INSTALACIÓN

Cómo Preparar La Unidad

UBICACIÓN DEL COMPRESOR DE AIRE

- Ubicar el compresor de aire en un lugar limpio, seco y bien ventilado.
- El compresor de aire debe colocarse alejado por lo menos 30,5 cm (12 pulg.) de las paredes o de cualquier otra obstrucción que interfiera con el flujo de aire.
- La bomba del compresor de aire y su casco han sido diseñados para permitir un enfriamiento adecuado. Las aberturas de ventilación del compresor son necesarias para el mantenimiento de una temperatura adecuada de funcionamiento. No coloque trapos o contenedores, encima, ni en las proximidades de dichas aberturas.

Instrucciones Para Conectar A Tierra (Fig. 1)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Riesgo de choque eléctrico. Ante la eventualidad de un cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de electrocución proveyendo un conductor de escape para la corriente eléctrica. Este compresor de aire debe estar adecuadamente conectado a tierra.*

El compresor portátil de aire está equipado con un cable con un conductor y un enchufe adecuado para conexión a tierra (A).

1. El cable de esta unidad tiene un enchufe (A) de 3 espigas para conexión a tierra (B) que DEBE enchufarse en un tomacorriente conectado a tierra (C).

IMPORTANTE: El tomacorriente que que se use debe estar conectado a tierra conforme a todos los códigos y ordenanzas locales.

2. Asegúrese que el tomacorriente tenga la misma configuración que el enchufe de conexión a tierra. NO UTILICE UN ADAPTADOR. Vea la figura 1.
3. Inspeccione el enchufe y su cordón antes de cada uso. No lo use si existieran signos de daños.
4. Si las instrucciones de conexión a tierra no fueran completamente comprendidas, o si se estuviera ante la duda acerca de que el compresor estuviese adecuadamente conectado a tierra, haga verificar la instalación por un electricista competente.

⚠ ***PELIGRO:*** *Riesgo de choque eléctrico. LA CONEXIÓN INADECUADA A TIERRA PUEDE CAUSAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.*

- *No modifique el enchufe provisto. Si no penetrara en el tomacorriente disponible, un electricista calificado debe instalar uno apropiado.*
- *La reparación del cable o del enchufe DEBE hacerla un electricista calificado.*

Cables de extensión eléctrica

Si - no obstante - debe utilizarse una extensión de cable, asegúrese de que:

- La extensión eléctrica de 3 conductores, tenga un enchufe de conexión a tierra de 3 hojas, y que exista un receptáculo que acepte el enchufe del producto.
- Esté en buenas condiciones.
- No más largo que 15,2 m (50 pies).
- Sea calibre 14 (AWG) o mayor. (La capacidad de los cables se incrementa a medida que su número ordinal decrece. También pueden usarse calibres 12 y 10 AWG. NO USE 16 NI 18 AWG).

AVISO: *Riesgo de daño a la propiedad. El uso de cables de extensión eléctrica originará una caída de tensión, lo que determinará una pérdida de potencia del motor así como su recalentamiento. En lugar de utilizar un cable de extensión eléctrica, incremente el alcance de la manguera de aire dentro de la zona de trabajo, añadiéndole otro largo de manguera a su extremo. Conecte los largos adicionales de manguera de acuerdo a su necesidad.*

Protección del voltaje y del circuito

Acerca del voltaje y la mínima cantidad de circuitos requeridos, refiérase al cuadro de ***Especificaciones.***

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Existe riesgo de sobrecalentamiento. Ciertos compresores de aire pueden operarse en un circuito de 15 A, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:*

1. Que el voltaje suministrado al ramal cumpla con el código eléctrico nacional.
2. Que el circuito no sea utilizado para alimentar ninguna otra necesidad eléctrica.
3. Que los cables de extensión cumplan con las especificaciones.
4. Que el circuito cuente con un disyuntor de 15 amperios o un fusible de acción retardada de 15 amperios. **NOTA:** Si el compresor está conectado a un circuito protegido por fusibles, use sólo fusibles de acción retardada. Los fusibles de acción retardada deben estar marcados con la letra "D" en Canadá y "T" en EE.UU.

Si cualquiera de las condiciones enumeradas no pudiese cumplirse, o si el funcionamiento del compresor causara interrupciones reiteradas en el suministro eléctrico, podría ser necesario operarlo en un circuito de 20 amperios. Para ello no será necesario cambiar su cable de limentación.

OPERACIÓN

Conozca su compresor de aire

LEA ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y SUS NORMAS DE SEGURIDAD ANTES DE OPERAR LA UNIDAD. Compare las ilustraciones contra su unidad a fin de familiarizarse con la ubicación de los distintos controles y regulaciones. Conserve este manual para referencias futuras.

Descripción de operaciones (Fig. 2–4)

Familiarícese con estos controles antes de operar la unidad.

Interruptor Encendido (I)/ Apagado (O) [On (I)/Off (O)] (D): Para que el interruptor de presión se energice automáticamente, coloque el interruptor en (I) y en (O) para desenergizarlo al final de cada uso.

Interruptor de presión (no mostrado): El interruptor de presión permite el arranque automático del motor cuando la presión del tanque disminuye a la presión de arranque regulada en fábrica. El motor se detendrá cuando la presión del tanque alcance la "presión de corte" regulada en fábrica.

Válvula de seguridad (H): Si el interruptor de presión dejara de cortar el suministro de presión del compresor conforme a los valores prefijados para la "presión de corte", la válvula de seguridad protegerá contra la presión elevada, "abriéndose" a la presión prefijada (ligeramente superior a la "presión de corte").

Manómetro de la presión del tanque (I): El manómetro que controla la presión del tanque indica la reserva de presión del tanque de aire.

Manómetro para controlar la presión de salida (E): Este manómetro indicará la presión de aire disponible a la salida del regulador. Esta presión está controlada por el regulador y siempre es menor o igual que la presión del tanque.

Regulador (G): Controla la presión de aire indicada en la salida del medidor de presión. Gire la perilla del regulador en el sentido del reloj para aumentar la presión y contra el sentido del reloj para reducirla.

Sistema de enfriamiento (no mostrado): Este compresor contiene un sistema de enfriamiento de avanzada. El núcleo de este sistema de enfriamiento contiene un ventilador diseñado especialmente. Es normal que este ventilador sople grandes cantidades de aire por los orificios de ventilación. Usted sabrá que el sistema de enfriamiento funciona adecuadamente cuando perciba que sale aire.

Bomba de compresión del aire (no mostrada): Comprime el aire dentro del tanque. El aire de trabajo no se encuentra disponible hasta que el compresor haya alcanzado a llenar el tanque hasta un nivel de presión por encima del requerido para la salida del aire.

Válvula de drenaje (K): La válvula de drenaje se encuentra ubicada en la base del tanque de aire y se usa para drenar la condensación al fin de cada uso.

Válvula de retención (M): Cuando el compresor de aire se encuentra funcionando, la válvula de retención está "abierta", permitiendo la entrada del aire comprimido al tanque de aire. Cuando el nivel de presión del tanque alcanza la "presión de corte", la válvula de retención "se cierra", reteniendo la presión del aire dentro del tanque.

Protector de sobrecalentamiento del motor (no mostrado): El motor tiene un reposicionado automático para la protección térmica. Si por cualquier razón el motor se recalentara, el protector por sobrecalentamiento lo detendrá. El motor deberá dejarse enfriar antes de volver a ponerlo en marcha. El compresor arrancará automáticamente luego que el motor se enfríe.

Protector de sobrecalentamiento del motor (no mostrado): El motor tiene un protector de sobrecarga térmica. Si el motor se recalienta por alguna razón, el protector de sobrecarga apagará el motor. Se debe permitir que el motor se enfríe antes de volver a encenderlo. Para volver a encenderlo:

1. Coloque la palanca On/Off en la posición "Off" y desenchufe la unidad.
2. Espere que el motor se enfríe.
3. Enchufe el cable eléctrico en el receptáculo apropiado del circuito de derivación.
4. Coloque la palanca Automático/Apagado en la posición "On".

Conexión rápida (F): El conexión rápida acepta los Industrial estilos más enchufes de conexión rápid. Los dos conectores rápidos permiten la utilización de dos herramientas al mismo tiempo.

Cómo utilizar su unidad (fig. 2)

CÓMO DETENERLA

1. Coloque la posición de la llave interruptora On/Off (D) en la posición "Off".
2. Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso.

ANTES DE PONER EN MARCHA

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *No opere esta unidad hasta que haya leído y comprendido este manual de instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento.*

ANTES DE CADA PUESTA EN MARCHA

1. Coloque la posición de la llave interruptora On/Off (D) en la posición "Off".
2. Enchufe el cable de alimentación en el tomacorriente del ramal del circuito correcto. (Referirse al párrafo **Protección del voltaje y del circuito** en la sección ***Instalación*** de este manual).
3. Gire la perilla del regulador (G) contra el sentido del reloj para regular la presión de la salida a cero.
4. Conecte la manguera y accesorios.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Riesgo de operación insegura. Sostenga la manguera firmemente con las manos al instalarla o desconectarla para evitar la desconexión repentina de la manguera.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Riesgo de operación insegura. No utilice los accesorios dañados o usados.*

NOTA: Tanto la manguera como los accesorios requerirán un enchufe de conexión rápida si la salida del aire está equipada con un acople de conexión rápida (F).

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Riesgo de Explosión. Demasiada presión de aire podrá ser la causa de riesgo de explosión. Verifique los valores de máxima presión dados por el fabricante de las herramientas neumáticas y los accesorios. La presión de salida del regulador jamás debe exceder los valores de máxima presión especificados.*

AVISO: *Riesgo de daño a la propiedad. El aire comprimido de la unidad puede contener condensación de agua y emanación de aceite. No pulverice aire no filtrado sobre un artículo que podría dañarse con la humedad. Algunos dispositivos o herramientas neumáticas pueden requerir aire filtrado. Lea las instrucciones del dispositivo o la herramienta neumática.*

CÓMO PONER EN MARCHA

1. Coloque la posición de la llave interruptora On/Off (D) en la posición "Off" y deje que se incremente la presión del tanque. El motor se detendrá una vez alcanzado el valor de "presión de corte" del tanque.
2. Gire la perilla del regulador (G) en el sentido del reloj para aumentar la presión y deténgase al alcanzar la presión deseada.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Si observa algún ruido o vibración inusuales, apague el compresor y contacte a un técnico calificado en servicio.*

Ahora el compresor está listo para usarse.

MANTENIMIENTO

Responsabilidades del cliente

	Antes de cada uso	Diariamente o luego de cada uso	Remítase a la etiqueta de advertencia del tanque
Verifique la válvula de seguridad	X		
Drenaje del tanque		X	
El tanque debe ser dado de baja			X[1]
1 - Para mayor información, llame a nuestro 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)			

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *La unidad arranca automáticamente cuando está conectada. Al hacer el mantenimiento puede quedar expuesto a fuentes de voltaje, de aire comprimido o a piezas movibles que pueden causar lesiones personales. Antes de intentar hacerle cualquier mantenimiento, desconecte el compresor del suministro eléctrico y drénele toda la presión de aire.*

NOTA: Vea en la sección ***Operación*** la ubicación de los controles.

Cómo verificar la válvula de seguridad (Fig. 2)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Riesgo de Explosión. Si la válvula de seguridad no trabaja adecuadamente, ello podrá determinar la sobrepresión del tanque, creando el riesgo de su ruptura o explosión.*

⚠ ***ADVERTENCIA: Riesgo de objetos despedidos.*** *Utilice siempre equipo de seguridad certificado: anteojos de seguridad ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) con protección lateral.*

Antes de poner en marcha el motor, tire del anillo de la válvula de seguridad (H) para confirmar que opera libremente. Si la válvula quedase trabada o no trabajara suavemente, debe reemplazarse por el mismo tipo de rdar el compresor de aire.

Cómo drenar el tanque (Fig. 2, 3)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Riesgo de operación insegura. Los tanques de aire contienen aire de alta presión. Mantenga la cara y otras partes del cuerpo lejos de la salida del drenaje. Utilice anteojos de seguridad [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)], ya que al drenar se pueden desprender residuos hacia la cara.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Riesgo de ruido excesivo. Utilice siempre protección auditiva apropiada al usar esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.*

NOTA: Todos los sistemas de aire comprimido generan condensación que se acumula en cualquier punto de drenaje (por ejemplo, tanques, filtro, posenfriadores, secadores). Esta condensación contiene aceite lubricante y/o sustancias que pueden estar reguladas y que se deben desechar conforme a las leyes y reglamentaciones locales, estatales y federales.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Riesgo de Explosión. Dentro del tanque se producirá condensación de agua. Si no drena, el agua lo corroerá y debilitará causando un riesgo de ruptura del tanque de aire.*

AVISO: *Riesgo de daño a la propiedad. Drene el agua del tanque de aire puede contener aceite y óxido, lo que puede provocar manchas.*

1. Coloque la posición de la llave interruptora On/Off (D) en la posición "Off".
2. Gire la perilla del regulador (G) contra el sentido del reloj para regular la presión de la salida a cero.
3. Remueva la herramienta neumática o el accesorio.
4. Coloque un contenedor adecuado debajo de la válvula de drenaje para contener la descarga.
5. Tire del aro de la válvula de seguridad dejando purgar el aire del tanque hasta que este reduzca su presión aproximadamente a 20 psi. Suelte el aro de la válvula de seguridad.
6. Drene el agua contenida en el tanque de aire, abriendo la válvula de drenaje (K) (sentido antihorario) ubicada en la base del tanque.
7. Una vez drenada el agua, cierre la válvula de drenaje (sentido horario). Ahora el compresor de aire podrá ser guardado.

NOTA: Si la válvula de drenaje fuera del tipo enchufe, elimine toda la presión de aire. La válvula podrá entonces ser extraída, limpiada y finalmente reinstalada.

ALMACENAJE

Antes de guardar su compresor de aire, asegúrese de hacer lo siguiente:

1. Revise la sección ***Mantenimiento*** de las páginas precedentes y ejecute el mantenimiento programado de acuerdo a la necesidad.
2. Drene el agua contenida en el tanque de aire. Consulte el punto **Cómo drenar el tanque** en la sección ***Mantenimiento.***

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Riesgo de Explosión. El agua se condensa dentro del tanque de aire. Si no se drena, lo corroerá debilitando la paredes del tanque de aire, originando un riesgo de ruptura de sus paredes.*

3. Proteja el cable eléctrico y las mangueras de aire de daños (tales como ser pisoteados o pasados por encima). Enróllelos las mangueras de aire en forma floja, alrededor de la manija del compresor. Enrolle el cable eléctrico alrededor del enrollador de cable.
4. Almacene el compresor de aire en un sitio limpio y seco.

Accesorios

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *El uso de accesorios no recomendados para utilizar con esta herramienta puede resultar peligroso. Use solamente accesorios con una capacidad nominal igual o superior a la de la compresor de aire.*

Los accesorios que se recomiendan para la herramienta están disponibles para la compra en su distribuidor local o en el centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio para su herramienta, comuníquese con DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio Web www.dewalt.com.

Información del servicio técnico

Tenga a mano la siguiente información cuando llame al mantenimiento:

Número del modelo __________________ Número de serie __________________

Fecha y lugar de compra __________________________

Reparaciones

Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben ser realizados por un centro de servicio de fábrica DEWALT, un centro de servicio autorizado DEWALT u otro personal de mantenimiento calificado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: ____________ Mod./Cat.: ____________ Marca: _________

Núm. de serie:_________ (Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: ________________

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: ____________________

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Garantía completa de un año

Las herramientas industriales DEWALT para trabajo pesado tienen garantía de un año a partir de la fecha de compra. Repararemos, sin cargo, cualquier defecto debido a fallas en los materiales o la mano de obra. Para obtener información sobre las reparaciones cubiertas por la garantía, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). Esta garantía no se extiende a los accesorios o a los daños causados por terceros al intentar realizar reparaciones. Esta garantía le concede derechos legales específicos; usted goza también de otros derechos que varían según el estado o provincia.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA (Fig. 5): Si sus etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) para que se le reemplacen gratuitamente.

PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO

CULIACAN, SIN
Blvd.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente
Col. San Rafael (667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL
Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.
Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18
Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC
Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.
Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE
17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO
Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP
Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH
Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER
Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB
Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:
Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100
Si se encuentra en U.S., por favor llame al
1-800-433-9258 (1-800 4-DEWALT)

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:
IMPORTADO POR: DEWALT S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS, ACCESO RADIATAS NO.42
3A. SECCIÓN DE BOSQUES DE LAS LOMAS
DELEGACIÓN CUAJIMALPA,
05120, MÉXICO, D.F.
TEL. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Para servicio y ventas consulte “HERRAMIENTAS ELECTRICAS” en la sección amarilla.



GLOSARIO

CFM: Pies cúbicos por minuto.
SCFM: Pies cúbicos estándar por minuto; unidad de medida de suministro de aire.
PSI: Libras por pulgada cuadrada; una unidad de medida de presión.
kPa (kilopascal): Medición métrica de la presión. 1 kilopascal es equivalente a 1000 pascales.
Código de certificación: Los productos que usan una o más de las siguientes marcas: UL®, CUL, CULUS, ETL®, CETL, CETLUS, han sido evaluados por OSHA, laboratorios independientes certificados en seguridad, y reúnen los estándares suscriptos por a la certificación de la seguridad.
**UL® es una marca registrada de Underwriters Laboratories y ETL® es una marca registrada de Electrical Testing Laboratories.*
Presión de arranque: Mientras el motor está apagado, la presión del tanque de aire cae cuando utiliza un accesorio. Cuando la presión del tanque baja a determinado nivel el motor volverá a encenderse automáticamente. La presión baja en la cual el motor se vuelve a encender automáticamente se llama **presión** de arranque.
Presión de corte: Cuando se enciende o cuando comienza a funcionar un compresor de aire, comienza a elevarse la presión del aire en el tanque de aire. Se eleva hasta determinada presión antes de que el motor se apague automáticamente, protegiendo a su tanque de aire de una presión de aire mayor a su capacidad. La presión alta en la cual el motor se apaga se llama **presión** de corte.
Circuito de derivación: Es el circuito que lleva electricidad del tablero eléctrico al tomacorriente.
Factor de trabajo: Esta bomba del compresor de aire puede funcionar en forma continua. Sin embargo, para prolongar la vida útil del compresor de aire, se recomienda que se mantenga un promedio entre un 50% y un 75% de factor de trabajo, por lo que la bomba del compresor de aire no debe funcionar más de 30 a 45 minutos en una hora dada.

Guía de detección de problemas

Esta sección proporciona una lista de las fallas que se presentan con mayor frecuencia, sus causas y las medidas correctivas correspondientes. El operador o el personal de mantenimiento pueden llevar a cabo algunas de estas acciones correctivas, pero es posible que otras necesiten la asistencia de un técnico DEWALT calificado o de su distribuidor.

Problema	Código
Presión excesiva en el tanque de aire: la válvula de seguridad salta	1, 2
Pérdidas de aire	3
Pérdidas de aire en el tanque de aire o en las soldaduras del tanque de aire	4
Pérdidas de aire entre el cabezal y la placa de la válvula	5
Pérdidas de aire de la válvula de seguridad	6
La lectura de la presión en el manómetro regulado cae cuando se usa un accesorio	7
El compresor no suministra suficiente aire para operar los accesorios	8, 9, 10, 11, 12
La perilla del regulador tiene una pérdida constante de aire	13
El regulador no cierra la salida de aire	13
El motor no funciona	6, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20
Sonidos agudos	21

Códigos de detección de problemas

CÓDIGO	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
1	El interruptor de presión no apaga el motor cuando el compresor alcanza la presión de corte	Ubique el interruptor Automático/Apagado en la posición OFF, si la unidad no se apaga comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
2	El valor de corte del interruptor de presión es demasiado alto	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
3	Las conexiones de los tubos no están bien ajustadas	Ajuste las conexiones en los lugares donde sienta escapes de aire. Controle las conexiones con una solución de agua jabonosa. No ajuste demasiado.
4	Tanque de aire defectuoso	Se debe reemplazar el tanque de aire. No repare la pérdida. ⚠ ***ADVERTENCIA:*** Riesgo de explosión. No perfore, suelde ni modifique el tanque de aire o el mismo se debilitará. El tanque de aire se puede romper o explotar.
5	Sellos de pérdidas	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
6	Válvula de seguridad defectuosa	Opere la válvula de seguridad manualmente tirando del anillo. Si la válvula aún pierde, debe ser reemplazada.
7	El regulador no está correctamente ajustado para el uso de un accesorio	Es normal que se presente alguna caída de presión cuando se usa un accesorio, ajuste el regulador como se indica en Regulador en la sección Características si la caída es excesiva. NOTA: Ajuste la presión regulada bajo condiciones de flujo mientras se usa el accesorio.
8	Uso excesivo y prolongado de aire	Disminuya el uso de aire.
9	El compresor no es lo suficientemente grande para el accesorio	Controle los requisitos de aire del accesorio. Si es mayor que el flujo de aire o la presión provista por su compresor de aire, necesita un compresor más grande para operar el accesorio.
10	Agujero en la manguera de aire	Reemplace la manguera de aire.
11	Válvula de control restringida	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
12	Pérdidas de aire	Ajuste las conexiones.
13	El regulador está dañado	Reemplácelo
14	Se activó el interruptor de sobrecarga del motor	Consulte **Sobrecarga del motor** en la sección *Características*. Si la protección de la sobrecarga del motor dispara con frecuencia, comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
15	La presión del tanque excede la presión de arranque del interruptor de presión	El motor arrancará en forma automática cuando la presión del tanque descienda por debajo de la presión de arranque del interruptor de presión.
16	El cable prolongador es de longitud o calibre incorrectos	Verifique el calibre del conductor y la longitud del cable adecuados. Consulte **Cables prolongadores** en la sección *Instalación*.
17	Conexiones eléctricas flojas	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
18	Posible motor defectuosos	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
19	Piezas internas del motor salpicadas con pintura	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT. No opere el compresor en la zona salpicada con pintura. Consulte la advertencia sobre vapor inflamable.
20	Fusible quemado, interruptor automático activado	1. Controle si hay algún fusible quemado en la caja de fusibles y reemplácelo de ser necesario. Reinicie el interruptor automático. No utilice un fusible o un interruptor automático de valor mayor al especificado para su circuito de derivación en particular. 2. Verifique si el fusible es correcto. Utilice solamente un fusible de acción retardada. 3. Verifique si hay bajo voltaje y/o si el cable prolongador es el adecuado. 4. Desconecte los otros artefactos eléctricos del circuito u opere el compresor sobre su propio circuito de derivación.
21	Correa desgastada	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.

Specifications/ Fiche technique/ Especificaciones

MODEL/ MODÈLE/ MODELO	DWFP55126
WEIGHT/ POIDS/ PESO	33 lbs. (14.97 kg)/ 14,97 kg (33 lbs.)/ 14,97 kg (33 libras)
HEIGHT/ HAUTEUR/ ALTURA	15.5" (393.7 mm)/ 393,7 mm (15,5 po)/ 393,7 mm (15,5 pulg.)
WIDTH/ LARGEUR/ ANCHO	23.0" (584.2 mm)/ 584,2 mm (23,0 po)/ 584,2 mm (23,0 pulg.)
LENGTH/ LONGUEUR/ LONGITUD	33.0" (838.2 mm)/ 838,2 mm (33,0 po)/ 838,2 mm (33,0 pulg.)
AIR TANK CAPACITY/ CAPACITÉ DU RÉSERVOIR D’AIR/ CAPACIDAD DEL TANQUE DE AIRE	6 Gallon (22.7 liters)/ 22,7 liters (6 gallons)/ 22,7L (6 galones)
APPROX CUT-IN PRESSURE/ PRESSION D’ENCLENCHEMENT APPROX./ PRESIÓN DE ARRANQUE APROXIMADA	135 psi/ 135 psi/ 135 lb/po^2
APPROX. CUT-OUT PRESSURE/ ENV. PRESSION DE DÉCLENCHEMENT/ PRESIÓN DE CORTE APROX.	165 psi/ 165 psi/ 165 lb/po^2
SCFM @ 90 PSI/ PI^3/MIN STANDARD À 90 PSI/ SCFM A 90 PSI	2.6 */ 2,6 */2,6 *
NOISE LEVEL/ NIVEAU SONORE/ NIVEL DE RUIDO	75.5 dBA $^+$/ 75,5 dBA $^+$/ 75,5 dBA $^+$
VOLTAGE/ TENSION/ VOLTAJE	Single 120V/ monophasé, 120V/ 120V, una sola fase
MINIMUM BRANCH CIRCUIT REQUIREMENT/ EXIGENCE MINIMALE DU CIRCUIT DE DÉRIVATION/ REQUISITO MÍNIMO PARA EL CIRCUITO DE DERIVACIÓN:	15 A/ 15 A/ 15 A
FUSE TYPE/ TYPE DE FUSIBLE/ FUSIBLE DE TIPO	Time delay/ temporisation/ acción retardada
REGULATED PRESSURE RATING (APPROXIMATE) / PRESSION NOMINALE STABILISÉE (APPROXIMATIVE)/ CLASIFICACIÓN DE PRESIÓN REGULADA (APROXIMADAMENTE)	7–165 psi/ 7–165 psi/ 7 a 165 lb/po^2
QUICK CONNECT TYPE/ TYPE DE RACCORD À CONNEXION RAPIDE/ TIPO DE CONEXIÓN RÁPIDA	1/4" (6.4 mm) Industrial/ 6,4 mm (1/4 po) Industriel/ 6,4 mm (1/4 pulg.) Industrial
*Tested per ISO 1217:1996/ Testé conformément à la norme ISO 1217:1996/Probado según la norma ISO 1217:1996	
$^+$Tested per ISO 3744:1994/ Testé conformément à la norme ISO 3744:1994/Probado según la norma ISO 3744:1994	

Declared Noise Emission Values per ISO 3744

NOISE EMISSION VALUES

Sound Pressure Level:	LpA = 75.5 dBA re 20μPA
Uncertainty in the Sound Pressure Level:	KpA = 3.0 dBA re 20μPA
Sound Power Level:	LwA = 88.5 dBA re 1 pw
Uncertainty in the Sound Power Level:	KwA = 3.0 dBA re 1 pw

The sum of the emission value and the uncertainty is the limit below which there is a 95% confidence the value of a single tool will lie below when the tool is new.

Valeurs de l’émission de bruits déclarées en conformité avec l’ISO 3744

VALEUR DE L’ÉMISSION DE BRUITS

Niveau de pression acoustique :	LpA = 75,5 dBA re 20μPA
Incertitude du niveau de pression acoustique calculé :	KpA = 3,0 dBA re 20μPA
Niveau de puissance acoustique :	LwA = 88,5 dBA re 1 pw
Incertitude du niveau de puissance acoustique :	KwA = 3,0 dBA re 1 pw

La somme de la valeur de l’émission et de l’incertitude établit la limite sous laquelle la valeur pour un seul outil y sera inférieure et ce, à 95 % de fiabilité statistique.

Valores de emisión de ruido declarados según ISO 3744

VÁLVULAS DE EMISIÓN DE RUIDO

Nivel de presión del sonido:	LpA = 75,5 dBA re 20μPA
Incertidumbre en el nivel de presión del sonido:	KpA = 3,0 dBA re 20μPA
Nivel de potencia del sonido:	LwA = 88,5 dBA re 1 pw
Incertidumbre en el nivel de potencia del sonido:	KwA = 3,0 dBA re 1 pw

La suma del valor de emisión y de la incertidumbre es el límite debajo del cual hay un porcentaje de confianza del 95% de que estará el valor de una herramienta cuando la herramienta es nueva.